



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 10. 7. 2013
COM(2013) 506 final

2013/0245 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

o spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2

(Text s významom pre EHP)

{SWD(2013) 260 final}

{SWD(2013) 261 final}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

1.1. Všeobecné súvislosti

Jedným z hlavných cieľov stratégie Horizont 2020, rámcový program pre výskum a vývoj pokrývajúci obdobie roky 2014 – 2020, je posilnenie európskeho priemyslu opatreniami, ktoré podporujú výskum a inovácie v celom rade priemyselných odvetví. Stanovuje najmä vytváranie verejno-súkromných partnerstiev, ktoré prispejú k riešeniu niektorých hlavných úloh Európy.

Tento návrh zaisťuje predĺženie činnosti spoločného podniku pre palivové články a vodík začatého na základe siedmeho rámcového programu v súlade s oznámením Komisie s názvom „Verejno-súkromné partnerstvo v programe Horizont 2020: účinný nástroj na zabezpečenie inovácií a rastu v Európe“¹ a oznámeniami Komisie s názvom „Energia 2020 – Stratégia pre konkurencieschopnú, udržateľnú a bezpečnú energetiku“² a „Ekologická energia pre dopravu: Európska stratégia pre alternatívne palivá“³.

1.2. Dôvody a ciele spoločného podniku pre palivové články a vodík

Spoločný podnik pre palivové články a vodík je potrebný s cieľom:

- riešiť dve kľúčové úlohy EÚ – zaistiť bezpečnosť dodávok energie a posilniť/udržovať konkurencieschopnosť;
- podporovať politiky EÚ v oblasti udržateľnej energie a dopravy, klimatických zmien, životného prostredia a priemyselnej konkurencieschopnosti zahrnuté do stratégie Európa 2020 pre rast a napomáhať dosiahnutiu rozsiahleho cieľa inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu;
- prekonávať celý rad prekážok pre efektívny výskum a inovácie v tejto oblasti: vysoké riziko, vysoké náklady na výskum a vývoj, šírenie znalostí a zlyhania trhu. Samotný priemysel nemôže vynakladať investície kvôli týmto prekážkam, takže je potrebná verejná podpora;
- vyvažovať roztrieštenosti programov členských štátov a vyvíjať potrebné koordinované, dlhodobé, rozsiahle, nadnárodné a medziodvetvové úsilie;
- pomáhať priemyslu stanoviť dlhodobý program výskumu a inovácií, vytvoriť nevyhnutné kritické množstvo, pôsobiť na súkromné investície pákovým efektom, poskytovať stabilné financovanie, uľahčovať výmenu znalostí, znižovať riziko, náklady a čas potrebný na uvedenie na trh.

Všeobecným cieľom spoločného podniku 2 pre palivové články a vodík na roky 2014 – 2024 je rozvíjať silný, udržateľný a celosvetovo konkurencieschopný sektor palivových článkov a vodíka v Únii, najmä:

- znížiť výrobné náklady na systémy palivových článkov používaných v dopravných aplikáciách a súčasne predĺžiť ich životnosť na úroveň, na ktorej budú schopné konkurovať konvenčným technológiám,
- zvýšiť elektrickú účinnosť a životnosť rôznych palivových článkov používaných na výrobu energie so súčasným znížením nákladov na úroveň, na ktorej budú schopné konkurovať konvenčným technológiám,

¹ COM(2013) [...].

² KOM(2010) 639 v konečnom znení, 10.11.2010.

³ COM(2013) 17 final, 24.1.2013.

- zvýšiť energetickú účinnosť výroby vodíka elektrolýzou vody a súčasne znížiť kapitálové náklady tak, aby kombinácia systému vodíka a palivových článkov bola schopná konkurovať alternatívam dostupným na trhu, a
- dokázať v rozsiahlom meradle uskutočniteľnosť používania vodíka ako konkurencieschopného média na skladovanie energie v prípade elektrickej energie vyrábanej z obnoviteľných zdrojov energie.

1.3. Využitie skúseností z minulosti

Navrhovaný spoločný podnik 2 sa opiera o výsledky predchádzajúceho spoločného podniku na základe 7. rámcového programu (ďalej len „RP7“). Medzi hlavné doterajšie výsledky existujúceho spoločného podniku pre palivové články a vodík patrilo vytvorenie pevného partnerstva, pôsobenie na verejné a súkromné finančné prostriedky pákovým efektom a silné zapojenie priemyslu (najmä malých a stredných podnikov – MSP). Existujúci spoločný podnik pre palivové články a vodík zaviedol takisto značné portfólio projektov strategického významu. Dosiahol sa značný pokrok v energetických aj dopravných aplikáciách. Docielilo sa uvedenie niektorých predchádzajúcich aplikácií na trh, napr. vysokozdvížných vozíkov a malých záložných napájacích zdrojov. Táto skutočnosť takisto povzbudila priemysel, členské štáty a výskumnú sféru, aby vynakladali viac vlastných zdrojov. Veľká účasť priemyslu a MSP je stále a podstatne vyššia ako v RP7 – Energia.

V prvom priebežnom hodnotení dokončenom v roku 2011 s pomocou nezávislých odborníkov sa dospelo k záveru, že koncepcia spoločného podniku všeobecne úspešne zvyšuje verejno-súkromné činnosti v technickom rozvoji a demonštračných činnostiach a zaisťuje stabilitu pre sféru výskumu a vývoja. Celkové technické ciele spoločného podniku pre palivové články a vodík boli vyhodnotené ako ambiciózne a konkurencieschopné.

Aj keď sektor palivových článkov a vodíka dosiahol pokročilý stupeň inovácií, stále ešte nie je vyspelý a je zraniteľný. Uskutočňovanie technológií palivových článkov a vodíka počínajúc rysovacou doskou až po ich úplné zavedenie v prostredí celosvetovej hospodárskej súťaže si vyžaduje značné zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu a vývoja v členských štátoch, ako aj v pridružených krajinách. Verejné prostriedky, ktoré sú v EÚ k dispozícii na výskum palivových článkov a vodíka v členských štátoch i v rámcovom programe, nebudú stačiť na pokrytie odhadovaných finančných prostriedkov potrebných na plnenie plánu v oblasti technológie palivových článkov a vodíka na obdobie 2014 – 2020⁴. Avšak ambiciózna verejná politika môže poskytnúť potrebné pozitívne prostredie pre pôsobenie pákového efektu na súkromné investície potrebného na doplnenie verejnej podpory a plnenie potrieb výskumu a vývoja.

Návrh na pokračovanie činnosti spoločného podniku pre palivové články a vodík obsahuje ustanovenia, ktorých cieľom je zjednodušenie a flexibilita činností.

2. KONZULTÁCIE SO ZAJAHOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

Výsledky konzultácií

- Uskutočnili sa konzultácie so skupinami zainteresovaných strán a výskumnou sférou, členskými štátmi a verejnosťou o pokračovaní činnosti spoločného podniku pre palivové články a vodík v rámci programu Horizont 2020. V priebehu roka 2012 bolo usporiadaných niekoľko seminárov a zasadnutí ad hoc s cieľom posúdiť priority výskumu palivových článkov a vodíka a stanoviť najlepší mechanizmus na plnenie programu výskumu a inovácií na európskej úrovni. V druhej polovici roka 2012 bol všetkým príjemcom podpory zo spoločného podniku pre palivové články a vodík zaslaný dotazník na účel prieskumu medzi zainteresovanými stranami; bolo prijatých 154 odpovedí vrátane

⁴

http://ec.europa.eu/research/consultations/fch_h2020/fch-f2020-consultation-results.pdf

46 od priemyselného zoskupenia. 93 % príjemcov podpory, ktorí dali odpoveď, uviedlo, že sú za pokračovanie činnosti spoločného podniku pre palivové články a vodík. Okrem toho 70 % členov priemyselného zoskupenia zaznamenalo od roku 2007 zvýšenie svojho obratu v oblasti palivových článkov a vodíka a 70 % jeho členov zvýšilo svoje výdavky na výskum a vývoj. Asi polovica respondentov oznámila väčšie výdavky na výskum a vývoj ako priamy dôsledok založenia spoločného podniku.

- Verejné konzultácie sa uskutočnili od júla do októbra 2012 a bolo doručených 127 odpovedí. Väčšina respondentov súhlasí s tým, že technológia palivových článkov a vodíka bude hrať významnú úlohu v budúcich nízkouhlíkových energetických a dopravných sektoroch (98 % respondentov), pre bezpečnosť dodávok energie (94 %) a pre priemyselnú konkurencieschopnosť EÚ (95 %). Výsledky verejných konzultácií týkajúcich sa verejno-súkromného partnerstva v oblasti palivových článkov a vodíka v rámci programu Horizont 2020 sú k dispozícii on-line na: http://ec.europa.eu/research/consultations/fch_h2020/fch-f2020-consultation-results.pdf

Posúdenie vplyvu

Navrhované nariadenie bolo predmetom posúdenia vplyvu pripojeného k návrhu, ktoré uskutočnila Komisia.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

• Zhrnutie navrhovanej akcie

Návrh pozostáva z nariadenia Rady o spoločnom podniku 2 pre palivové články a vodík. Spoločný podnik pre palivové články a vodík bol pôvodne založený nariadením Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktoré sa má zrušiť s účinnosťou od 1. januára 2014.

• Právny základ

Právnym základom návrhu je článok 187 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Uplatňovať sa budú pravidlá účasti a šírenia informácií v programe Horizont 2020.

• Subsidiarita a proporcionalita

Ciele návrhu nemôžu uspokojivo dosiahnuť jednotlivé členské štáty, lebo rozsah tejto úlohy presahuje kapacitu ktoréhokoľvek členského štátu, pokiaľ by mal konať samostatne. Značné rozdiely medzi vnútroštátnymi programami, ich roztrieštenosť o občasné prekrývanie si vyžadujú účinnejšiu intervenciu na úrovni Európskej únie. Spoločné a koordinované úsilie na úrovni EÚ v oblasti výskumu a vývoja majú väčšiu nádej na úspech vzhľadom na medzinárodnú povahu infraštruktúry a technológií, ktoré sa majú rozvíjať, a takisto na potrebu získať dostatočné množstvo zdrojov. Zapojenie Európskej únie pomôže racionalizovať výskumné programy a zabezpečiť interoperabilitu vyvinutých systémov, a to nielen prostredníctvom spoločného prednormatívneho výskumu na podporu vypracovania noriem, ale aj cestou skutočnej normalizácie, ktorá vyplynie z úzkej spolupráce v oblasti výskumu a z nadnárodných demonštračných projektov. Vďaka tejto normalizácii sa otvorí širší trh a podporí sa hospodárska súťaž. Rozsah pôsobnosti tohto návrhu by mal nabádať členské štáty, aby sa zamerali na komplementárne iniciatívy na vnútroštátnej úrovni v duchu posilňovania európskeho výskumného priestoru – skutočným zámerom spoločného podniku je pôsobiť na tieto národné a regionálne programy pákovým efektom, aby sa čo najlepšie využilo spoločné úsilie.

V súlade so zásadou proporcionality nejdú opatrenia tohto nariadenia nad rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie jeho cieľov.

• Výber nástroja

Navrhnutý nástroj: nariadenie.

Iné prostriedky by neboli primerané z tohto dôvodu:

Na vytvorenie podniku, v ktorom je účastníkom Únia, sa vyžaduje nariadenie Rady.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Rozpočet EÚ v celkovej výške 700 miliónov EUR⁵ (vrátane EZVO) bude pochádzať z rozpočtu spoločenských výziev programu Horizont 2020 (ďalej len „H2020“) „Bezpečná, čistá a účinná energia“ a „Inteligentná ekologická a integrovaná doprava“.

Administratívne náklady spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 neprekročia 40 miliónov EUR a hradia sa z finančných príspevkov v hotovosti rovnako rozdelených každý rok medzi Úniu a členov okrem Únie. Únia poskytne príspevok vo výške 50%, priemyslové zoskupenie 43 % a výskumné zoskupenie 7 %.

Výskumné činnosti financuje EÚ a jednotlivé pridružené subjekty členov okrem Únie zúčastnené na nepriamych akciách, pričom príspevok EÚ sa platí v hotovosti a príspevky pridružených subjektov iných členov v nepeňažnej forme v rámci nepriamych akcií.

5. VOLITEBNÉ PRVKY

• Prechodné obdobie

Po prijatí návrhu nariadenia o palivových článkoch a vodíku sa nariadenie (ES) č. 521/2008 zruší, avšak akcie začaté na základe nariadenia (ES) č. 521/2008 a finančné záväzky týkajúce sa týchto akcií sa aj naďalej riadia uvedeným nariadením až do ich dokončenia.

• Preskúmanie

Európska komisia predloží výročnú správu o pokroku, ktorý dosiahol spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík. Európska komisia uskutoční aj strednodobé preskúmanie a pri ukončení činnosti spoločného podniku záverečné preskúmanie.

Absolutórium v plnení príspevku Únie je súčasťou absolutória udeleného Komisii Európskym parlamentom na základe odporúčania Rady v súlade s postupom stanoveným v článku 319 zmluvy.

• Ustanovenie o preskúmaní/revízii/ukončení platnosti

Návrh obsahuje ustanovenie o preskúmaní.

Návrh obsahuje ustanovenie o ukončení platnosti.

⁵

V bežných cenách.

Návrh

NARIADENIE RADY

o spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 187 a prvý odsek jej článku 188,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,⁶

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru⁷,

keďže:

- (1) Verejno-súkromné partnerstvá vo forme spoločných technologických iniciatív boli pôvodne stanovené v rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013)⁸.
- (2) V rozhodnutí Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe „Spolupráca“, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013)⁹, boli určené konkrétne verejno-súkromné partnerstvá, ktoré sa majú podporovať, vrátane verejno-súkromného partnerstva v špecifickej oblasti spoločnej technologickej iniciatívy pre palivové články a vodík.
- (3) V stratégii Európa 2020¹⁰ sa zdôrazňuje potreba vytvoriť priaznivé podmienky pre investovanie do poznatkov a inovácií, aby sa dosiahol inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast v Únii. Európsky parlament aj Rada túto stratégiu podporili.
- (4) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2013 z ... 2013, ktorým sa zriaďuje program Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inovácie (2014 – 2020)¹¹, má za cieľ dosiahnuť väčší vplyv na výskum a inovácie spojením rámcového programu Horizont 2020 a finančných prostriedkov súkromného sektora do verejno-súkromného partnerstva v kľúčových oblastiach, kde výskum a inovácie môžu prispieť k širším cieľom Únie týkajúcim sa konkurencieschopnosti a pomôcť prekonávať spoločenské výzvy. Zapojenie Únie do tohto partnerstva môže mať formu finančného príspevku do spoločných podnikov zriadených na základe článku 187 zmluvy podľa rozhodnutia č. 1982/2006/ES.

⁶ Ú. v. EÚ ... [Stanovisko EP].

⁷ Ú. v. EÚ ... [Stanovisko HSV].

⁸ Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1.

⁹ Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86.

¹⁰ KOM(2010) 2020 v konečnom znení.

¹¹ Ú. v. EÚ ... [H2020 RP].

- (5) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) č. [...] /2013/ z [...] 2013, ktorým sa stanovuje špecifický program na vykonávanie programu Horizont 2020 (2014 – 2020)¹², mala by sa poskytnúť ďalšia podpora spoločným podnikom vytvoreným na základe rozhodnutia č. 1982/2006/ES za podmienok uvedených v rozhodnutí (EÚ) č. [...] /2013.
- (6) Spoločný podnik pre palivové články a vodík vytvorený nariadením Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík¹³, ukázal potenciál vodíka ako nosiča energie a palivových článkov ako meničov energie poskytujúcich cestu pre ekologické systémy, ktoré znižujú emisie, zvyšujú energetickú bezpečnosť a stimulujú hospodárstvo. Priebežné hodnotenie spoločného podniku pre palivové články a vodík¹⁴ ukázalo, že slúžil ako platforma pre vytvorenie pevného partnerstva pre pôsobenie na verejné a súkromné financovanie pákovým efektom a silné zapojenie priemyslu, najmä malých a stredných podnikov. V nových cieľoch sa zohľadnilo aj odporúčané zvýšenie činností v oblasti výroby, skladovania a distribúcie vodíka. Jeho výskumná oblasť by sa preto mala aj naďalej podporovať s cieľom rozvíjať portfólio ekologických, efektívnych a nákladovo dostupných riešení až do okamihu ich uvedenia na trh.
- (7) V pokračujúcej podpore výskumného programu v oblasti palivových článkov a vodíka by sa mali vziať do úvahy aj skúsenosti získané z činností spoločného podniku pre palivové články a vodík vrátane výsledkov jeho prvého priebežného hodnotenia a výsledkov odporúčaní¹⁵ zainteresovaných strán a podpora by sa mala poskytovať s použitím štruktúry a pravidiel, ktoré sú vhodnejšie pre daný účel, aby sa zvýšila efektívnosť a zabezpečilo zjednodušenie. Na tento účel by mal spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 prijať rozpočtové pravidlá špecifické pre jeho potreby v súlade s článkom 209 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie¹⁶.
- (8) Členovia spoločného podniku pre palivové články a vodík okrem Únie vyjadrili písomne svoj súhlas s výskumnými činnosťami v oblasti, ktorú má presadzovať spoločný podnik pre palivové články a vodík v rámci štruktúry lepšie prispôsobenej povahe verejno-súkromného partnerstva. Je vhodné, aby členovia spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 okrem Únie písomným potvrdením prijali stanovy uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (9) Aby spoločný podnik pre palivové články a vodík dosiahol svoje ciele, mal by poskytovať finančnú podporu, a to najmä vo forme grantov pre účastníkov v nadväznosti na otvorené výzvy na predkladanie súťažných návrhov.
- (10) Príspevky od členov okrem Únie alebo ich pridružených subjektov by sa nemali obmedzovať na administratívne náklady spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a spolufinancovanie potrebné na vykonávanie výskumných a inovačných opatrení podporovaných spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2.
- (11) Ich príspevky by sa mali vzťahovať aj na ďalšie činnosti vykonávané členmi okrem Únie alebo ich pridruženými subjektmi uvedené v pláne dodatočných činností. Aby sa získal náležitý prehľad o pákovom efekte, mali by tieto dodatočné činnosti predstavovať príspevok k širšej spoločnej technologickej iniciatíve v oblasti palivových článkov a vodíka.

¹² Ú. v. EÚ ... [ŠP H2020].

¹³ Ú. v. EÚ L 153/1, 12.6.2008, s. 1 – 20, zmenené a doplnené nariadením rady (EÚ) 1183/2011 zo 14. novembra 2011, Ú. v. EÚ L 302, 19.11.2011, s. 3 – 4.

¹⁴ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Partnerstvo v oblasti výskumu a inovácií“, KOM(2011) 572 v konečnom znení, 21.9.2011.

¹⁵ „Trendy v investíciách, pracovných miestach a obrate v sektore palivových článkov a vodíka“ – výsledky konzultácií so zainteresovanými stranami: <http://www.fch-ju.eu/page/publications>

¹⁶ Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 84.

- (12) Skutočnosť, že príspevok Únie je vyšší ako príspevok členov okrem Únie, je opodstatnená osobitosťou odvetvia palivových článkov a vodíka, najmä tým, že toto odvetvie je nerozvinuté, bez jasnej záruky návratnosti a jeho hlavné prínosy sú spoločenského charakteru. S cieľom podnietiť širšiu reprezentatívnosť zoskupení, ktorých členovia sú členmi spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a podporujú účasť nových pridružených subjektov na spoločnej technologickej iniciatíve, príspevok Únie by sa mal rozdeliť do dvoch splátok, z ktorých druhá by sa vyplatila pod podmienkou splnenia dodatočných záväzkov, najmä zo strany nových pridružených subjektov.
- (13) Pri posudzovaní celkového vplyvu spoločnej technologickej iniciatívy pre palivové články a vodík sa zohľadnia investície všetkých právnických osôb iných ako z Únie, ktoré prispievajú k dosahovaniu cieľa spoločnej technologickej iniciatívy pre palivové články a vodík. Očakáva sa, že tieto celkové investície do spoločnej technologickej iniciatívy pre palivové články a vodík dosiahnu výšku aspoň 700 miliónov EUR.
- (14) Účasť na nepriamych akciách, ktoré financuje spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík, by mala byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2013 z ... 2013, ktorým sa stanovujú pravidlá účasti a šírenia informácií v programe „Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inovácie (2014 – 2020)“¹⁷.
- (15) Finančný príspevok Únie by sa mal riadiť v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia a príslušnými pravidlami nepriameho riadenia stanovenými v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012¹⁸.
- (16) Audity príjemcov finančných prostriedkov Únie na základe tohto nariadenia by sa mali vykonávať tak, aby sa znížilo administratívne zaťaženie v súlade s nariadením (EÚ) č. .../2013 [rámcový program Horizont 2020].
- (17) Finančné záujmy Únie a iných členov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 by sa mali chrániť pomocou proporčných opatrení počas celého výdavkového cyklu vrátane predchádzania nezrovnalostiam, ich odhaľovania a vyšetrovania, spätného získavania stratených, neoprávnene vyplatených, alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov, a tam, kde je to vhodné, udeľovania správnych a finančných sankcií v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
- (18) Vnútny auditor Komisie by mal vykonávať voči spoločnému podniku pre palivové články a vodík 2 rovnaké právomoci ako voči Komisii.
- (19) V súlade s článkom 287 ods. 1 zmluvy Dvor audítorov preskúmava účty všetkých príjmov a výdavkov všetkých orgánov alebo úradov alebo agentúr zriadených Úniou, pokiaľ to nevyklučuje ich príslušný ustanovujúci akt. V súlade s článkom 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 účty orgánov zriadených podľa článku 209 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 preskúmava nezávislý auditorský subjekt, ktorý poskytuje stanovisko okrem iného k vierohodnosti vedenia účtov a zákonnosti a správnosti príslušných operácií. Zamedzenie duplicite preskúmania účtov je dôvodom na to, aby účty spoločného podniku 2 pre palivové články a vodík nepodliehali preskúmaniu Dvora audítorov.
- (20) V súlade so zásadou subsidiarity a proporcionality stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii, ciele Spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 pri posilnení priemyselného výskumu a inovácií v celej Únii nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodov zamedzenia duplicite, zachovania kritického množstva a zabezpečenia, že verejné financovanie sa bude optimálne využívať, ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie. Toto nariadenie sa obmedzuje na minimum

¹⁷ Ú. v. EÚ ... [H2020 RFP].

¹⁸ Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1.

požadované na dosiahnutie uvedených cieľov a neprekračuje rámec nevyhnutný na ich dosiahnutie.

- (21) Spoločný podnik pre palivové články a vodík bol zriadený na obdobie do 31. decembra 2017. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 by mal pokračovať v poskytovaní podpory pre program výskumu palivových článkov a vodíka zvýšením rozsahu činností na základe upraveného súboru pravidiel. Prechod od spoločného podniku pre palivové články a vodík na spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 by mal byť uvedený do súladu a synchronizovaný s prechodom od siedmeho rámcového programu na rámcový program Horizont 2020, aby sa zabezpečilo optimálne využívanie finančných prostriedkov dostupných pre výskum. V záujme právnej istoty a jasnosti by sa preto nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 malo zrušiť a mali by sa stanoviť prechodné ustanovenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1 **Založenie**

1. Na vykonávanie spoločnej technologickej iniciatívy v oblasti palivových článkov a vodíka sa zakladá spoločný podnik v zmysle článku 187 zmluvy (ďalej len „spoločný podnik pre palivové články a vodík 2“) na obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2024.
2. Spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík nahradí spoločný podnik pre palivové články a vodík založený nariadením Rady (ES) č. 521/2008 a bude právnym nástupcom.
3. Spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík predstavuje subjekt poverený vykonávaním verejno-súkromného partnerstva uvedeného v článku 209 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012¹⁹.
4. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 má právnu subjektivitu. V každom členskom štáte má najširšiu právnu spôsobilosť na právne úkony priznávané právnickým osobám na základe legislatívy daného členského štátu. Môže najmä nadobúdať hnutel'ný a nehnuteľný majetok a môže vystupovať pred súdom.
5. Sídlo spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 je v Bruseli, Belgicko.
6. Stanovy spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 sa uvádzajú v prílohe.

Článok 2 **Ciele**

1. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 má tieto ciele:
 - a) prispievať k vykonávaniu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2013 z ... 2013, ktorým sa stanovuje rámcový program Horizont 2020, a najmä časti ... rozhodnutia Rady č. .../2013/EÚ z ... 2013, ktorým sa stanovuje špecifický program Horizont 2020;
 - b) prispievať k cieľom spoločnej technologickej iniciatívy pre palivové články a vodík rozvojom silného, udržateľného a celosvetovo konkurencieschopného sektora palivových článkov a vodíka v Únii.
2. Tým sa umožní najmä:
 - znížiť výrobné náklady na systémy palivových článkov používaných v dopravných aplikáciách a súčasne predĺžiť ich životnosť na úroveň, na ktorej budú schopné konkurovať konvenčným technológiám,

¹⁹ Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

- zvýšiť elektrickú účinnosť a životnosť rôznych palivových článkov používaných na výrobu energie so súčasným znížením nákladov na úroveň, na ktorej budú schopné konkurovať konvenčným technológiám,
- zvýšiť energetickú účinnosť výroby vodíka elektrolýzou vody a súčasne znížiť kapitálové náklady tak, aby kombinácia systému vodíka a palivových článkov bola schopná konkurovať alternatívam dostupným na trhu, a
- dokázať v rozsiahlom meradle uskutočniteľnosť používania vodíka ako konkurencieschopného média na skladovanie energie v prípade elektrickej energie vyrábanej z obnoviteľných zdrojov energie.

Článok 3 **Finančný príspevok Únie**

1. Maximálny príspevok Únie vrátane rozpočtových prostriedkov Európskeho združenia voľného obchodu (ďalej len „EZVO“) pre spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 na pokrytie administratívnych a prevádzkových nákladov je 700 miliónov EUR, ktorý pozostáva zo:
 - c) sumy do 600 miliónov EUR zodpovedajúcej výške príspevku poskytnutému v súlade s článkom 4 ods. 1,
 - d) sumy do 100 miliónov EUR zodpovedajúcej výške každého dodatočného príspevku poskytnutému nad minimálnu sumu uvedenú v článku 4 ods. 1.

Príspevok sa platí z rozpočtových prostriedkov všeobecného rozpočtu Únie pridelených na špecifický program Horizont 2020, ktorým sa vykonáva rámcový program Horizont 2020, v súlade s príslušnými ustanoveniami článku 58 ods. 1 písm. c) bodu iv) a článkov 60 a 61 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, pre orgány uvedené v článku 209 tohto nariadenia.
2. Opatrenia pre finančný príspevok Únie sa stanovujú v dohode o delegovaní a v ročných dohodách o prevezení finančných prostriedkov uzatváraných medzi Komisiou, v mene Únie, a spoločným podnikom 2 pre palivové články a vodík.
3. Dohoda o delegovaní uvedená v druhom odseku zahŕňa aspekty stanovené v článku 58 ods. 3 a článkoch 60 a 61 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a v článku 40 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1268/2012 a okrem iného aj toto:
 - a) požiadavky na príspevky spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 týkajúce sa príslušných ukazovateľov výkonnosti uvedených v prílohe II k rozhodnutiu č. .../EÚ [špecifický program, ktorým sa vykonáva rámcový program Horizont 2020];
 - b) požiadavky na príspevky spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 s ohľadom na monitorovanie uvedené v prílohe III k rozhodnutiu č. .../EÚ [špecifický program, ktorým sa vykonáva rámcový program Horizont 2020];
 - c) konkrétne ukazovatele výkonnosti týkajúce sa fungovania spoločného podniku pre palivové články a vodík 2;
 - d) opatrenia týkajúce sa poskytovania údajov potrebných na zabezpečenie, že Komisia bude môcť plniť svoje povinnosti súvisiace so šírením informácií a podávaním správ;
 - e) využívanie a zmeny ľudských zdrojov, najmä nábor podľa funkčnej skupiny, platovej triedy a kategórie, nové zaradenie a všetky zmeny v počte zamestnancov.

Článok 4
Príspevky členov okrem Únie

1. Členovia spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 okrem Únie poskytnú, alebo zabezpečia, aby ich pridružené subjekty poskytli celkový príspevok vo výške najmenej 400 miliónov EUR na obdobie vymedzené v článku 1.
2. Príspevok uvedený v odseku 1 sa skladá z:
 - a) príspevkov do spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 stanovených v článku 13 ods. 2 a článku 13 ods. 3 písm. b) stanov uvedených v prílohe;
 - b) nepeňažných príspevkov členov okrem Únie alebo ich pridružených subjektov vo výške najmenej 300 miliónov EUR na obdobie vymedzené v článku 1 zložených z nákladov, ktoré im vznikli pri vykonávaní dodatočných činností mimo plánu práce spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 prispievajúcich k cieľom spoločnej technologickej iniciatívy pre palivové články a vodík. V súlade s uplatniteľnými pravidlami a postupmi môžu uvedené náklady podporiť aj iné programy financovania Únie. V takých prípadoch nesmie financovanie Únie nahrádzať nepeňažné príspevky od členov okrem Únie alebo ich pridružených subjektov.

Náklady uvedené v písmene b) nie sú oprávnené na finančnú podporu zo strany spoločného podniku pre palivové články a vodík 2. Príslušné činnosti sa stanovujú v ročnom pláne dodatočných činností, v ktorom sa uvedie odhadovaná výška týchto príspevkov.
3. Členovia spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 okrem Únie predložia každý rok do 31. januára správnej rade spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 správu o výške príspevkov uvedených v odseku 2 a poskytnutých v každom z predchádzajúcich rozpočtových rokov.
4. Na účely ocenenia príspevkov uvedených v odseku 2 písm. b) a článku 13 ods. 3 písm. b) stanov obsiahnutých v prílohe sa náklady stanovujú na základe obvyklých postupov nákladového účtovníctva príslušných subjektov, v súlade s platnými účtovnými štandardmi krajiny, kde je subjekt usadený, a platnými medzinárodnými účtovnými štandardmi/ medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva. Náklady osvedčuje nezávislý externý audítor vymenovaný príslušným subjektom. Ocenenie príspevkov overuje spoločný podnik pre palivové články a vodík 2. V prípade trvajúcich neistôt môže audit vykonávať spoločný podnik pre palivové články a vodík 2.
5. Komisia môže ukončiť, úmerne znížiť, alebo pozastaviť finančný príspevok Únie na spoločný podnik pre palivové články a vodík 2, alebo začať postup jeho likvidácie stanovený v článku 21 ods. 2 stanov uvedených v prílohe, ak členovia alebo ich pridružené subjekty neposkytujú príspevky uvedené v odseku 2, alebo ich poskytujú len čiastočne alebo neskoro.

Článok 5
Rozpočtové pravidlá

Spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík prijme rozpočtové pravidlá špecifické pre jeho potreby v súlade s článkom 209 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a nariadením (EÚ) č. ... [delegované nariadenie týkajúce sa vzorového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre verejno-súkromné partnerstvá].

Článok 6 **Zamestnanci**

1. Na pracovníkov zamestnaných v spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2 sa vzťahuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie stanovené v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68²⁰ a pravidlá prijaté na základe dohody medzi inštitúciami Únie o nadobudnutí účinnosti uvedeného Služobného poriadku a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov.
2. Správna rada vo vzťahu k zamestnancom spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 vykonáva právomoci zverené Služobným poriadkom menovaciemu orgánu, a na základe Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, orgánu splnomocnenému uzatvárať pracovné zmluvy (ďalej len „právomoci menovacieho orgánu“).

Správna rada v súlade s článkom 110 Služobného poriadku prijíma rozhodnutia na základe článku 2 ods. 1 Služobného poriadku a článku 6 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, deleguje príslušné právomoci menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a stanovuje podmienky, za ktorých sa delegovanie právomocí pozastavuje. Výkonný riaditeľ je oprávnený ďalej delegovať tieto právomoci.

Ak si to vyžadujú mimoriadne okolnosti, správna rada môže rozhodnutím dočasne pozastaviť delegovanie právomocí menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a tých, na ktorých výkonný riaditeľ ďalej delegoval tieto právomoci, a môže ich vykonávať sama, alebo ich môže delegovať na jedného zo svojich členov, alebo zamestnancov spoločného podniku okrem výkonného riaditeľa.
3. Správna rada prijíma príslušné vykonávacie pravidlá pre Služobný poriadok a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov v súlade s článkom 110 Služobného poriadku.
4. Ľudské zdroje sa stanovujú v pláne pracovných miest spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, v ktorom sa uvádza počet dočasných zamestnancov podľa funkčnej skupiny a platovej triedy a počet zmluvných zamestnancov vyjadrený v ekvivalente plného pracovného úväzku v súlade s jeho ročným rozpočtom.
5. Zamestnancov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 tvoria dočasní zamestnanci a zmluvní zamestnanci.
6. Všetky náklady na zamestnancov hradí spoločný podnik pre palivové články a vodík 2.

Článok 7 **Vyslaní národných experti a stážisti**

1. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 môže využívať vyslaných národných expertov a stážistov, ktorí nie sú v spoločnom podniku zamestnaní. Počet vyslaných národných expertov vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného úväzku sa doplní do informácií o zamestnancoch uvedených v článku 6 ods. 4 tohto nariadenia v súlade s ročným rozpočtom.
2. Správna rada prijíma rozhodnutie, v ktorom sa stanovujú pravidlá o vyslaní národných expertov do spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a použití stážistov.

²⁰ Ú. v. EHS 56, 4.3.1968, s. 1.

Článok 8 **Výsady a imunity**

Na spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík a jeho zamestnancov sa vzťahuje Protokol o výsadách a imunitách Únie.

Článok 9 **Zodpovednosť spoločného podniku pre palivové články a vodík 2**

1. Zmluvná zodpovednosť spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 sa riadi príslušnými ustanoveniami zmluvy a právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmetnú dohodu, rozhodnutie alebo zmluvu.
2. V prípade nezmluvnej zodpovednosti, spoločný podnik pre palivové články a vodík 2, v súlade so všeobecnými princípmi spoločnými pre zákony členských štátov, nahradí všetky škody spôsobené jeho zamestnancami pri vykonávaní svojich povinností.
3. Všetky platby spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 týkajúce sa zodpovednosti uvedenej v prvom a druhom odseku a náklady a výdavky vzniknuté v tejto súvislosti sa považujú za výdavky spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a uhradia sa z jeho zdrojov.
4. Za plnenie týchto povinností je zodpovedný výhradne spoločný podnik pre palivové články a vodík 2.

Článok 10 **Právomoci Súdneho dvora a platné právo**

1. Súdny dvor má právomoci rozhodovať podľa podmienok stanovených v zmluve, ako aj v týchto prípadoch:
 - a) v každom spore medzi členmi, ktorý sa týka predmetu tohto nariadenia;
 - b) podľa akejkoľvek rozhodcovskej doložky obsiahnutej v dohodách, rozhodnutiach alebo zmluvách uzatvorených spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2;
 - c) v sporoch týkajúcich sa náhrady škody spôsobenej zamestnancami spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 pri vykonávaní svojich povinností;
 - d) v každom spore medzi spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2 a jeho zamestnancami v rozsahu a za podmienok stanovených v Služobnom poriadku úradníkov a Podmienkach zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.
2. V otázkach nezahrnutých do tohto nariadenia alebo do iných aktov práva Únie sa uplatňujú právne predpisy štátu, v ktorom sa nachádza sídlo spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.

Článok 11 **Hodnotenie**

1. Komisia do 31. decembra 2017 uskutoční priebežné hodnotenie spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, počas ktorého posúdi najmä úroveň účasti pridružených subjektov členov okrem Únie, ako aj iných právnických osôb na nepriamych akciách a ich príspevkoch na ne. Závery hodnotenia a svoje pripomienky Komisia zašle Európskemu parlamentu a Rade do 30. júna 2018.
2. Na základe záverov priebežného hodnotenia uvedeného v prvom odseku Komisia môže konať v súlade s článkom 4 ods. 5, alebo prijať akékoľvek iné príslušné opatrenia.

3. Do šiestich mesiacov od likvidácie spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, ale najneskôr dva roky po začatí postupu likvidácie stanoveného v článku 21 stanov uvedených v prílohe, Komisia vykoná konečné hodnotenie spoločného podniku pre palivové články a vodík 2. Výsledky konečného hodnotenia sa zašlú Európskemu parlamentu a Rade.

Článok 12 **Absolutórium**

1. Absolutórium v plnení rozpočtu, pokiaľ ide o príspevok Únie do spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, je súčasťou absolutória udeleného Komisii Európskym parlamentom na základe odporúčania Rady v súlade s postupom stanoveným v článku 319 zmluvy.
2. Spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík plne spolupracuje s inštitúciami zapojenými do udelenia absolutória a prípadne poskytuje všetky potrebné doplňujúce informácie. V tejto súvislosti môže byť požiadaný, aby ho na zasadnutiach zastupovali príslušné inštitúcie alebo orgány a môže byť nápomocný pri vykonávaní funkcie povoľujúceho úradníka Komisie vymenovaného delegovaním.

Článok 13 **Ex-post audit**

1. *Ex-post* audit výdavkov na nepriame akcie vykonáva v súlade s článkom 23 nariadenia (EÚ) č. ... [rámcový program Horizont 2020] spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 ako súčasť nepriamych akcií rámcového programu Horizont 2020.
2. Na zabezpečenie súladu môže Komisia rozhodnúť o vykonaní auditov uvedených v prvom odseku.

Článok 14 **Ochrana finančných záujmov členov**

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 17 ods. 4 stanov uvedených v prílohe, spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 poskytne pracovníkom Komisie a iným ňou oprávneným osobám, ako aj Dvoru audítorov, prístup na svoje pracoviská a do svojich areálov a prístup k všetkým informáciám vrátane informácií v elektronickej podobe potrebných na vykonanie auditu.
2. Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) môže viesť vyšetrovania a vykonávať aj kontroly a inšpekcie na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF)²¹ a v nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi²² s cieľom zistiť, či došlo k podvodu, korupcii alebo inej nezákonnej činnosti ovplyvňujúcej finančné záujmy Únie v súvislosti s dohodou alebo rozhodnutím alebo zmluvou financovanými na základe tohto nariadenia.
3. Bez toho, aby bol dotknutý prvý a druhý odsek, obsahujú zmluvy, dohody a rozhodnutia vyplývajúce z vykonávania tohto nariadenia ustanovenia, ktoré výslovne splnomocňujú

²¹ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1.

²² Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2 – 5.

Komisiu, spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík, Dvor audítorov a OLAF vykonávať tieto audity a vyšetrovania v súlade s ich príslušnými právomocami.

4. Spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík zabezpečí, že finančné záujmy jeho členov budú náležite chránené vykonávaním alebo objednaním príslušných vnútorných a vonkajších kontrol.
5. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 pristúpi k Medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999 uzatvorenej medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o interných vyšetrovaniach vykonávaných úradom OLAF²³. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 prijme nevyhnutné opatrenia potrebné na uľahčenie interných vyšetrovaní, ktoré vykonáva OLAF.

Článok 15

Ochrana dôverných informácií

Bez toho, aby bol dotknutý článok 16, spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 zabezpečí ochranu citlivých informácií, ktorých uverejnenie by mohlo poškodiť záujmy jeho členov alebo účastníkov na činnostiach spoločného podniku 2 pre palivové články a vodík.

Článok 16

Transparentnosť

1. Na dokumenty, ktoré spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 vlastní, sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie²⁴.
2. Správna rada spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 môže prijať praktické opatrenia na vykonávanie nariadenia (ES) č. 1049/2001.
3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 10, rozhodnutia prijaté spoločným podnikom 2 pre palivové články a vodík podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 1049/2001 môžu byť predmetom sťažnosti adresovanej ombudsmanovi za podmienok stanovených v článku 228 zmluvy.

Článok 17

Pravidlá účasti a šírenia informácií

Nariadenie (EÚ) č. ... [Pravidlá účasti a šírenia informácií v programe Horizont 2020] sa vzťahuje na akcie financované spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2. V súlade s uvedeným nariadením sa spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 považuje za orgán poskytujúci financie a finančnú podporu na nepriame akcie stanovené v článku 1 stanov uvedených v prílohe.

Článok 18

Podpora od hostiteľského štátu

Medzi spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2 a štátom, kde sa nachádza jeho sídlo, možno uzatvoriť administratívnu dohodu o výsadách a imunitách a inej podpore, ktorú poskytuje dotknutý štát spoločnému podniku pre palivové články a vodík 2.

²³ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 15.

²⁴ Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

Článok 19

Zrušenie a prechodné ustanovenia

1. Nariadenie (ES) č. 521/2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík, sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2014.
2. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1, akcie začaté na základe nariadenia (ES) č. 521/2008 a finančné záväzky týkajúce sa týchto akcií sa aj naďalej riadia uvedeným nariadením až do ich dokončenia.

Priebežné hodnotenie uvedené v článku 11 ods. 1 zahŕňa konečné hodnotenie operácií spoločného podniku pre palivové články a vodík na základe nariadenia (ES) č. 521/2008.
3. Týmto nariadením nie sú dotknuté práva a povinnosti pracovníkov zamestnaných na základe nariadenia (ES) č. 521/2008.

Pracovné zmluvy zamestnancov uvedených v prvom pododseku možno obnoviť na základe tohto nariadenia v súlade so Služobným poriadkom.

Predovšetkým výkonný riaditeľ vymenovaný podľa nariadenia (ES) č. 521/2008 bude s účinnosťou od 1. januára 2014 na zostávajúce funkčné obdobie poverený funkciami výkonného riaditeľa stanovenými v tomto nariadení. Ostatné podmienky zmluvy zostávajú nezmenené.
4. Ak sa členovia podľa nariadenia (ES) č. 521/2008 nedohodli inak, všetky práva a povinnosti vrátane aktív, pohľadávok alebo záväzkov členov podľa uvedeného nariadenia sa prevádzajú na členov podľa tohto nariadenia.
5. Všetky nevyužité rozpočtové prostriedky podľa nariadenia (ES) č. 521/2008 sa prevádzajú na spoločný podnik pre palivové články a vodík 2.

Článok 20

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA:
STANOVY SPOLOČNÉHO PODNIKU PRE PALIVOVÉ ČLÁNKY A VODÍK 2

1 – Úlohy

Spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík plní tieto úlohy:

- a) finančne podporovať výskum a inovácie nepriamych akcií hlavne vo forme grantov;
- b) dosiahnuť kritické množstvo výskumného úsilia s cieľom poskytnúť priemyslu, verejnosti, súkromným investorom, rozhodujúcim orgánom a iným zainteresovaným stranám dôveru, aby sa zúčastnili na dlhodobom programe;
- c) integrovať výskum a technický rozvoj a zamerať sa na dosiahnutie cieľov dlhodobej udržateľnosti a priemyselnej konkurencieschopnosti v nákladoch, výkonnosti a životnosti a prekonať závažné problémové miesta v technológiách;
- d) stimulovať inovácie a vznik nových hodnotových reťazcov;
- e) uľahčovať vzájomnú súčinnosť medzi priemyslom, vysokými školami a výskumnými strediskami;
- f) podporovať zapojenie MSP do svojich činností v súlade s cieľmi rámcového programu Horizont 2020;
- g) vykonávať široko pojatý sociálno-technický a ekonomický výskum s cieľom posúdiť a sledovať technický pokrok a netechnické prekážky pre vstup na trh;
- h) dávať podnety na spracovanie nových a preskúvanie existujúcich nariadení a noriem s cieľom odstrániť umelé prekážky pre vstup na trh a podporovať zameniteľnosť, interoperabilitu, cezhraničný obchod a vývozné trhy;
- i) zabezpečiť účinné riadenie spoločného podniku pre palivové články a vodík;
- j) využívať financovanie Únie a mobilizovať zdroje súkromného sektora a iného verejného sektora potrebné na vykonávanie výskumných a inovačných činností v oblasti palivových článkov a vodíka;
- k) podporovať a uľahčovať zapojenie priemyslu do dodatočných činností vykonávaných mimo nepriamych akcií;
- l) informačné a komunikačné činnosti a činnosti využívania a šírenia informácií uplatňovaním ustanovení článku 22 nariadenia (EÚ) č. .../2013 [rámcový program Horizont 2020] *mutatis mutandis*;
- m) všetky ostatné úlohy potrebné na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 2 tohto nariadenia.

2 – Členovia

Členmi spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 sú:

- a) Únia zastúpená Komisiou,
- b) po prijatí týchto stanov písomným potvrdením, Celosvetové priemyselné zoskupenie pre novú energiu AISBL (New Energy World Industry Grouping AISBL), nezisková organizácia zriadená podľa belgického práva (registračné číslo: 890025478 so sídlom v Bruseli v Belgicku (ďalej len „priemyselné zoskupenie“), a
- c) po prijatí týchto stanov prostredníctvom písomného potvrdenia, Nové európske výskumné zoskupenie pre palivové články a vodík AISBL (New European Research Grouping on Fuel Cells and Hydrogen AISBL), nezisková organizácia zriadená podľa belgického práva

(registračné číslo: 0897.679.372 so sídlom v Bruseli v Belgicku) (ďalej len „priemyselné zoskupenie“).

3 – Zmeny členstva

1. Každý člen môže ukončiť svoje členstvo v spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2. Ukončenie nadobúda účinnosť a stane sa neodvolateľným šesť mesiacov po vyrozumení ostatných členov. Po tejto lehote je odchádzajúci člen oslobodený od všetkých záväzkov okrem tých, ktoré spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík schválil, alebo ktoré mu vznikli, pred ukončením členstva.
2. Členstvo v spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2 sa nemôže previesť na tretiu stranu bez predchádzajúceho súhlasu správnej rady.
3. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 ihneď po zmene členstva podľa tohto článku uverejní na svojej internetovej stránke aktualizovaný zoznam svojich členov spolu s dátumom, odkedy zmena platí.

4 – Organizácia spoločného podniku pre palivové články a vodík 2

1. Orgánmi spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 sú:
 - a) správna rada;
 - b) výkonný riaditeľ;
 - c) vedecký výbor;
 - d) skupina zástupcov štátov;
 - e) fórum zainteresovaných strán.
2. Vedecký výbor, skupina zástupcov štátov a fórum zainteresovaných strán sú poradenské orgány pre spoločný podnik pre palivové články a vodík 2.

5 – Zloženie správnej rady

Správna rada sa skladá z:

- a) troch zástupcov Komisie;
- b) šiestich zástupcov priemyselného zoskupenia, z ktorých najmenej jeden zastupuje malé a stredné podniky;
- c) jedného zástupcu výskumného zoskupenia.

6 – Fungovanie správnej rady

1. Komisia má 50 % hlasovacích práv. Hlas Komisie je nerozdeliteľný. Priemyselné zoskupenie má 43 % hlasovacích práv a výskumné zoskupenie 7 % hlasovacích práv. Členovia vynaložia čo najväčšie úsilie na dosiahnutie jednomyselnosti. Ak sa konsenzus nepodarí dosiahnuť, správna rada prijme rozhodnutia 75% väčšinou všetkých hlasov vrátane tých členov, ktorí nie sú prítomní.
2. Správna rada volí svojho predsedu na dobu dvoch rokov.
3. Správna rada koná svoje riadne zasadnutia najmenej dvakrát ročne. Mimoriadne zasadnutia môže konať na žiadosť Komisie alebo väčšiny zástupcov priemyselného alebo výskumného zoskupenia alebo na žiadosť predsedu. Zasadnutia správnej rady zvoláva predseda a obvykle sa konajú v sídle spoločného podniku pre palivové články a vodík 2. Výkonný riaditeľ má právo zúčastniť sa na rokovaní, ale nemá hlasovacie právo.

Predseda skupiny zástupcov štátov má právo zúčastniť sa na zasadnutiach správnej rady ako pozorovateľ.

Správna rada môže prípad od prípadu prizvať na svoje zasadnutia ďalšie osoby ako pozorovateľov, najmä zástupcov regionálnych orgánov Únie.

Zástupcovia členov nie sú osobne zodpovední za opatrenia, ktoré prijali ako zástupcovia na správnej rade.

Správna rada prijíma svoj rokovací poriadok.

7 – Úlohy správnej rady

1. Správna rada má celkovú zodpovednosť za strategické zameranie a činnosť spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a má dohľad nad vykonávaním jeho činností.
2. Správna rada plní najmä tieto úlohy:
 - a) rozhoduje o ukončení členstva každého člena v spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2, ktorý neplní svoje povinnosti;
 - b) prijíma rozpočtové pravidlá spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 v súlade s článkom 5 tohto nariadenia;
 - c) prijíma ročný rozpočet spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 vrátane plánu pracovných miest, v ktorom sa uvádza počet dočasných zamestnancov podľa funkčnej skupiny a platovej triedy a počet zmluvných zamestnancov a vyslaných národných expertov vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného úväzku;
 - d) vykonáva právomoci menovacieho orgánu vo vzťahu k zamestnancom v súlade s článkom 6 ods. 2 tohto nariadenia;
 - e) menuje a odvoláva výkonného riaditeľa, predlžuje jeho funkčné obdobie, poskytuje mu poradenstvo a monitoruje výkon jeho funkcie;
 - f) na základe odporúčania výkonného riaditeľa schvaľuje organizačnú štruktúru programovej kancelárie uvedenej v článku 9 ods. 5;
 - g) prijíma ročný plán práce a odhady zodpovedajúcich výdavkov navrhnutých výkonným riaditeľom po konzultáciách s vedeckým výborom a skupinou zástupcov štátov;
 - h) schvaľuje ročný plán dodatočných činností uvedený v článku 4 ods. 2 písm. b) tohto nariadenia, a to na základe návrhu členov okrem Únie a prípadne po konzultáciách s poradenskou skupinou ad hoc;
 - i) schvaľuje ročnú účtovnú uzávierku;
 - j) schvaľuje výročnú správu o činnosti vrátane zodpovedajúcich výdavkov;
 - k) v prípade vhodnosti zaisťuje zriadenie funkcie vnútorného auditu spoločného podniku pre palivové články a vodík 2;
 - l) schvaľuje výzvy na predkladanie ponúk, ako aj prípadné súvisiace pravidla ich predkladania a postupy hodnotenia, výberu, zadávania zákaziek a preskúmania;
 - m) schvaľuje zoznam akcií vybraných na financovanie;
 - n) na základe odporúčania výkonného riaditeľa stanovuje komunikačnú politiku spoločného podniku pre palivové články a vodík 2;
 - o) v prípade potreby stanovuje vykonávacie pravidlá v súlade s článkom 6 ods. 3 tohto nariadenia;

- p) v prípade potreby stanovuje pravidlá o vyslaní národných expertov do spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a o používaní stážistov v súlade s článkom 7 tohto nariadenia;
- q) v prípade potreby vytvára poradenské skupiny okrem orgánov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2;
- r) v prípade potreby predkladá Komisii žiadosť o zmenu a doplnenie tohto nariadenia navrhnuté ktorýmkoľvek členom spoločného podniku pre palivové články a vodík 2;
- s) zodpovedá za každú úlohu, ktorá nie je výslovne pridelená jednému z orgánov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a ktorú môže uložiť jednému z nich.

8 – Vymenúvanie, odvolávanie alebo predlžovanie funkčného obdobia výkonného riaditeľa

1. Výkonného riaditeľa menuje správna rada zo zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou s dodržaním otvoreného a transparentného postupu výberového konania. Do výberového konania Komisia prípadne zapojí zástupcov spomedzi ostatných členov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.

Vo fáze predbežného výberu výberového konania sa zabezpečí najmä vhodné zastúpenie ostatných členov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2. Na uvedené účely sa ostatní členovia spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 vymenúvajú spoločnou dohodou zástupcu, ako aj pozorovateľa v mene správnej rady.

2. Výkonný riaditeľ je zamestnancom spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a je zamestnaný ako jeho dočasný zamestnanec podľa článku 2 písm. a) Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Únie.

Predseda správnej rady zastupuje spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík na účel uzatvorenia zmluvy výkonného riaditeľa.

3. Funkčné obdobie výkonného riaditeľa je trojročné. Na konci tohto obdobia Komisia s prípadným zapojením ostatných členov uskutoční posúdenie výkonu funkcie výkonného riaditeľa a budúce úlohy a výzvy spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.
4. Správna rada na návrh Komisie, ktorá zohľadní posúdenie uvedené v odseku 3, môže jedenkrát predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa najviac o štyri roky.
5. Výkonný riaditeľ, ktorého funkčné obdobie bolo predĺžené, sa na konci celkového obdobia nemôže zúčastniť v inom výberovom konaní na rovnaké miesto.
6. Výkonný riaditeľ môže byť odvolaný z funkcie len na základe rozhodnutia správnej rady, ktorá koná na návrh Komisie, s prípadným zapojením ostatných členov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.

9 – Úlohy výkonného riaditeľa

1. Výkonný riaditeľ je vedúci pracovník zodpovedný za každodenné riadenie spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 v súlade s rozhodnutiami správnej rady.
2. Výkonný riaditeľ je právnym zástupcom spoločného podniku pre palivové články a vodík 2. Zodpovedá sa správnej rade.
3. Výkonný riaditeľ plní rozpočet spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.
4. Výkonný riaditeľ vykonáva nezávisle najmä tieto úlohy:
 - a) pripravuje a predkladá správnej rade na prijatie návrh ročného rozpočtu vrátane príslušného plánu pracovných miest, v ktorom sa uvádza počet dočasných

zamestnancov podľa platovej triedy a funkčnej skupiny a počet zmluvných zamestnancov a vyslaných národných expertov vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného úväzku;

- b) pripravuje a predkladá správnej rade na prijatie ročný plán práce a odhady zodpovedajúcich výdavkov;
 - c) predkladá správnej rade na schválenie účtovnú uzávierku;
 - d) pripravuje a predkladá správnej rade na schválenie výročnú správu o činnosti vrátane zodpovedajúcich výdavkov;
 - e) predkladá správnej rade správu o nepeňažných príspevkoch určených na nepriame akcie podľa ustanovení článku 13 ods. 3 písm. b) stanov uvedených v prílohe;
 - f) predkladá správnej rade na schválenie zoznam akcií vybraných na financovanie;
 - g) podpisuje jednotlivé granty alebo rozhodnutia;
 - h) podpisuje verejné zákazky;
 - i) vykonáva komunikačnú politiku spoločného podniku pre palivové články a vodík 2;
 - j) organizuje a riadi činnosti a zamestnancov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a vykonáva nad nimi dohľad v rámci obmedzení delegovania správnou radou stanovených v článku 6 ods. 2 tohto nariadenia;
 - k) zriaďuje a zabezpečuje fungovanie systému účinnej a efektívnej vnútornej kontroly a oznamuje správnej rade všetky významné zmeny v ňom;
 - l) zabezpečuje, aby sa vykonávalo posudzovanie a riadenie rizík;
 - m) prijíma iné opatrenia potrebné na posúdenie pokroku spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 v dosahovaní jeho cieľov;
 - n) plní všetky ostatné úlohy, ktoré správna rada zverila výkonnému riaditeľovi, alebo ktoré na neho delegovala.
5. Výkonný riaditeľ zriadi programovú kanceláriu na vykonávanie všetkých podporných úloh vyplývajúcich z tohto nariadenia, ktoré spadajú do oblasti jeho pôsobnosti. Programová kancelária sa skladá zo zamestnancov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a plní najmä tieto úlohy:
- a) poskytuje podporu v stanovení a riadení príslušného účtovného systému v súlade s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku pre palivové články a vodík 2;
 - b) riadi výzvy na predkladanie ponúk stanovené v ročnom pláne práce a správu dohôd alebo rozhodnutí vrátane ich koordinácie;
 - c) členom a iným orgánom spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 poskytuje všetky informácie a podporu potrebnú na vykonávanie ich povinností a vybavuje ich osobitné žiadosti;
 - d) plní funkciu sekretariátu orgánov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a poskytuje podporu každej poradnej skupine zriadenej správnou radou.

10 – Vedecký výbor

- 1. Vedecký výbor sa skladá najviac z deviatich členov. Zvolí si predsedu spomedzi svojich členov.
- 2. Členovia predstavujú vyvážené zastúpenie odborníkov svetového formátu z akademického prostredia, priemyslu a regulačných orgánov. Členovia vedeckého výboru musia ako kolektív disponovať nevyhnutnými vedeckými spôsobilosťami a odbornými znalosťami,

ktoré sa týkajú celej danej technickej oblasti a sú potrebné na vypracúvanie vedeckých odporúčaní týkajúcich sa spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.

3. Správna rada ustanoví pre zloženie vedeckého výboru špecifické kritériá a výberový proces a vymenúva jeho členov. Správna rada zohľadňuje potenciálnych kandidátov navrhnutých skupinou zástupcov štátov spoločného podniku pre palivové články a vodík.
4. Vedecký výbor plní tieto úlohy:
 - a) poskytuje poradenstvo o vedeckých prioritách, ktoré sa majú riešiť v ročných plánoch práce;
 - b) poskytuje poradenstvo o dosiahnutých vedeckých úspechoch opísaných vo výročnej správe o činnosti.
5. Vedecký výbor zasadá najmenej raz ročne. Zasadnutia zvoláva jej predseda.
6. Vedecký výbor môže so súhlasom predsedu prizvať na svoje zasadnutia aj iné osoby.
7. Vedecký výbor prijme svoj rokovací poriadok.

11 – Skupina zástupcov štátov

1. Skupina zástupcov štátov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 sa skladá z jedného zástupcu každého členského štátu a každej krajiny pridruženej k rámcovému programu Horizont 2020. Zvolí si predsedu spomedzi svojich členov.
2. Skupina zástupcov štátov sa schádza najmenej raz do roka. Zasadnutia zvoláva jej predseda. Na jej zasadnutiach sa zúčastňuje výkonný riaditeľ a predseda správnej rady alebo ich zástupcovia.

Predseda skupiny zástupcov štátov môže prizvať na zasadnutia aj iné osoby ako pozorovateľov, najmä zástupcov regionálnych orgánov Únie.
3. Skupina zástupcov štátov najmä skúma informácie a poskytuje stanoviská k týmto témam:
 - a) pokrok v plnení programu spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a dosahovanie jeho cieľov;
 - b) aktualizácia strategického zamerania;
 - c) prepojenie s rámcovým programom Horizont 2020;
 - d) ročné plány práce;
 - e) zapojenie malých a stredných podnikov.
4. Skupina zástupcov štátov poskytuje spoločnému podniku pre palivové články a vodík 2 aj informácie a funguje ako spojovací medzičlánok s ním v týchto otázkach:
 - a) stav príslušných vnútroštátnych alebo regionálnych programov výskumu a inovácií a určenie potenciálnych oblastí spolupráce vrátane zavádzania technológií palivových článkov a vodíka;
 - b) špecifické opatrenia prijímané na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni týkajúce sa šírenia informácií, vyhradených odborných seminárov a komunikačných činností.
5. Skupina zástupcov štátov môže z vlastnej iniciatívy vydať odporúčania pre spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 o technických, riadiacich a finančných otázkach, najmä ak sa dotýkajú vnútroštátnych alebo regionálnych záujmov.

Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 informuje skupinu zástupcov štátov o všetkých následných opatreniach prijatých na základe týchto odporúčaní.

6. Skupina zástupcov štátov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 prijme svoj rokovací poriadok.

12 – Fórum zainteresovaných strán

1. Fórum zainteresovaných strán je otvorené pre všetky verejné a súkromné zainteresované strany, medzinárodné záujmové skupiny a pridružené, ako aj iné krajiny.
2. Fórum zainteresovaných strán je informované o činnostiach spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a vyzve sa, aby poskytovalo pripomienky.
3. Zasadnutia fóra zainteresovaných strán zvoláva výkonný riaditeľ.

13 – Zdroje financovania

1. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 spoločne financuje Únia a členovia okrem Únie alebo ich pridružené subjekty prostredníctvom finančných príspevkov hradených v splátkach a príspevkov zložených z nákladov, ktoré im vznikli pri vykonávaní nepriamych akcií, a ktoré nehradí spoločný podnik pre palivové články a vodík 2.
2. Administratívne náklady spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 neprekročia 40 miliónov EUR a hradia sa z finančných príspevkov rovnako rozdelených každý rok medzi Úniu a súkromných členov. Únia poskytne príspevok vo výške 50%, priemyslové zoskupenie 43 % a výskumné zoskupenie 7 %. Ak sa časť príspevku na administratívne náklady nevyužije, môže sa dať k dispozícii na pokrytie prevádzkových nákladov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.
3. Prevádzkové náklady spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 sa hradia z:
 - a) finančného príspevku Únie;
 - b) nepeňažných príspevkov pridružených subjektov členských štátov okrem Únie zúčastnených na nepriamych akciách, zložených z nákladov, ktoré im vznikli pri vykonávaní nepriamych akcií s odpočítaním príspevku spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a každého príspevku Únie na tieto náklady.
4. Zdroje spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 zahrnuté do jeho rozpočtu sa skladajú z týchto príspevkov:
 - a) finančné príspevky členov na administratívne náklady;
 - b) finančný príspevok Únie na operačné náklady;
 - c) každý príjem generovaný spoločným podnikom pre palivové články a vodík 2;
 - d) všetky ostatné finančné príspevky, zdroje a príjmy.

Všetky úroky získané z príspevkov platených do spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 jeho členmi sa považujú za jeho príjem.
5. Všetky zdroje a činnosti spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 sa musia vynakladať na ciele stanovené v článku 2 tohto nariadenia.
6. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 vlastní všetky aktíva, ktoré vytvára, alebo ktoré sa naň previedli na účely plnenia jeho cieľov, ako sa uvádza v článku 2 tohto nariadenia.
7. Okrem prípadu zrušenia spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 podľa článku 21 sa žiadny prebytok príjmov oproti výdavkom jeho členom nevypláca.

14 – Finančné záväzky

Finančné záväzky spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 nepresahujú sumu finančných zdrojov, ktoré sú k dispozícii, alebo ktoré do jeho rozpočtu pridelili jeho členovia.

15 – Rozpočtový rok

Rozpočtový rok trvá od 1. januára do 31. decembra.

16 – Prevádzkové a finančné plánovanie

1. Výkonný riaditeľ predkladá správnej rade na prijatie návrh ročného plánu práce, ktorý zahŕňa podrobný plán výskumných a inovačných činností, administratívnych činností a odhady zodpovedajúcich výdavkov na nadchádzajúci rok. Návrh plánu práce obsahuje aj odhadovanú výšku príspevkov platených v súlade s článkom 13 ods. 3 písm. b).
2. Ročný plán práce na konkrétny rok sa prijíma na konci predchádzajúceho roka. Ročný plán práce sa sprístupní pre verejnosť.
3. Výkonný riaditeľ pripraví návrh ročného rozpočtu na ďalší rok a predloží ho správnej rade na prijatie.
4. Ročný rozpočet na konkrétny rok prijíma správna rada na konci predchádzajúceho roka.
5. Ročný rozpočet sa upraví, aby sa zohľadnila výška príspevku Únie stanovená v jej rozpočte.

17 – Prevádzkové a finančné výkazníctvo

1. Výkonný riaditeľ každý rok podáva správnej rade správu o plnení svojich povinností v súlade s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.
Výkonný riaditeľ do 15. februára každého roku predloží správnej rade na schválenie výročnú správu o činnosti týkajúcu sa pokroku, ktorý dosiahol spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík v predchádzajúcom kalendárnom roku, najmä pokiaľ ide o ročný plán práce na daný rok. Uvedená správa obsahuje informácie o týchto otázkach:
 - a) výskumné, inovačné a iné vykonávané akcie a zodpovedajúce výdavky;
 - b) predložené opatrenia s rozdelením podľa druhu účastníkov vrátane MSP a podľa krajín;
 - c) akcie vybrané na financovanie s rozdelením podľa druhu účastníkov vrátane MSP a podľa krajín a s uvedením príspevku spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 pre jednotlivých účastníkov a akcie.
2. Výročná správa o činnosti sa sprístupní verejnosti po jej schválení správnou radou.
3. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 predloží Komisii každý rok správu v súlade s článkom 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
4. Účty spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 preskúma nezávislý audítorský orgán podľa ustanovení článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
Účty spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 nepodliehajú preskúmaniu Dvora audítorov.

18 – Vnútorý audit

Vnútorý audítor Komisie vykonáva voči spoločnému podniku pre palivové články a vodík 2 rovnaké právomoci ako voči Komisii.

19 – Zodpovednosť členov a poistenie

1. Finančné ručenie členov za dlhy spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 je obmedzené ich príspevkami, ktoré už vynaložili na administratívne náklady.
2. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 uzavrie a udržiava vhodné poistenie.

20 – Konflikt záujmov

1. Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 a jeho orgány a zamestnanci sa pri výkone svojich činností vyhýbajú akémukoľvek konfliktu záujmov.
2. Správna rada spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 môže prijať pravidlá predchádzania konfliktom záujmov a ich riadenia vo vzťahu k členom, orgánom a zamestnancom. V týchto pravidlách sa zabezpečí, aby sa zástupcovia členov v správnej rade vyhýbali konfliktu záujmov.

21 – Likvidácia

1. Na konci obdobia stanoveného v článku 1 tohto nariadenia sa Spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík zlikviduje.
2. Postup likvidácie sa začne automaticky, keď Komisia alebo všetci členovia okrem Únie ukončia svoje členstvo v spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2.
3. Na účel vykonania postupov týkajúcich sa likvidácie spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 vymenuje správna rada jedného alebo viacerých likvidátorov, ktorí budú dodržiavať rozhodnutia správnej rady.
4. Keď sa spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 likviduje, jeho aktíva sa použijú na pokrytie jeho pohľadávok a výdavkov spojených s likvidáciou. V čase likvidácie sa každý prebytok rozdelí medzi členov úmerne ich finančnému príspevku do spoločného podniku pre palivové články a vodík 2. Každý takýto prebytok, ktorý pripadne Únii, sa vráti do jej rozpočtu.
5. Vytvorí sa postup ad hoc na zabezpečenie primeraného riadenia každej dohody, ktorú spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík uzatvoril, alebo rozhodnutia, ktoré prijal, ako aj každej verejnej zákazky s dlhším trvaním, než je trvanie spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

- 1.1. Názov návrhu/iniciatívy
- 1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB
- 1.3. Druh návrhu/iniciatívy
- 1.4. Ciele
- 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy
- 1.6. Trvanie a finančný vplyv
- 1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

- 2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ
- 2.2. Systémy riadenia a kontroly
- 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

- 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov
- 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky
 - 3.2.1. *Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky*
 - 3.2.2. *Odhadovaný vplyv na rozpočtové prostriedky spoločného podniku pre palivové články a vodík*
 - 3.2.3. *Odhadovaný vplyv na ľudské zdroje spoločného podniku pre palivové články a vodík*
 - 3.2.4. *Súlad s platným viacročným finančným rámcom*
 - 3.2.5. *Príspevky od tretích strán*
- 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh nariadenia Rady o spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2.

1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB²⁵

Program Horizont 2020, Rámcový program pre výskum a inovácie.

Riešené spoločenské výzvy sú „Bezpečná, čistá a účinná energia“ a „Inteligentná ekologická a integrovaná doprava“.

1.3. Druh návrhu/iniciatívy

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu**²⁶

☒ Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka akcie presmerovanej na novú akciu

1.4. Ciele

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Všeobecným cieľom navrhovaného pokračovania činnosti spoločného podniku pre palivové články a vodík v rámci programu Horizont 2020 je prispieť k vykonávaniu optimálneho výskumného a vývojového programu na úrovni EÚ a rozvíjať silný, udržateľný a celosvetovo konkurencieschopný sektor palivových článkov a vodíka v Únii, najmä:

- znížiť výrobné náklady na systémy palivových článkov používaných v dopravných aplikáciách a súčasne predĺžiť ich životnosť na úrovne, kde budú schopné konkurovať konvenčným technológiám,

- zvýšiť elektrickú účinnosť a životnosť rôznych palivových článkov používaných na výrobu energie so súčasným znížením nákladov na úrovne, kde budú schopné konkurovať konvenčným technológiám,

- zvýšiť energetickú účinnosť výroby vodíka elektrolyzou vody a súčasne znížiť kapitálové náklady tak, aby kombinácia systému vodíka a palivových článkov bola schopná konkurovať alternatívam dostupným na trhu, a

- demonštrovať v rozsiahlom meradle uskutočniteľnosť používania vodíka ako konkurencieschopného média na skladovanie energie v prípade elektrickej energie vyrábanej z obnoviteľných zdrojov energie.

1.4.2. Očakávané výsledky a vplyv

Potenciál spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 prispieť k rastu, pracovným miestam a konkurencieschopnosti v Európskej únii je opísaná v bode 2.2 posúdenia vplyvu.

²⁵ ABM: riadenie podľa činností – ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.

²⁶ Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

1.4.3. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

Navrhujú sa súbor hlavných ukazovateľov výkonnosti (Key Performance Indicators, ďalej len „KPI“) s cieľom monitorovať spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík počas obdobia od roku 2014 do roku 2020 v súlade s konkrétnymi cieľmi programu.

Oblasť	Opis hlavných ukazovateľov výkonnosti	Cieľ	Kedy?
Prevádzkový cieľ 1	Súkromné a verejné výdavky na činnosti výskumu a vývoja, inovácií a včasného zavádzania v Európe (vyvolané spoločným podnikom)	>1,4 miliardy EUR na roky 2014 – 2020	Do roku 2020
Prevádzkový cieľ 2	Účasť MSP na programe spoločného podniku	≥25 %	Každá SPRH
Prevádzkový cieľ 3	Demonštračné projekty spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 organizované v členských štátoch a regiónoch, ktoré dostávajú podporu zo štrukturálnych fondov EÚ.	7 projektov	Do roku 2020
Prevádzkový cieľ 4	Čas potrebný na udelenie grantu (od uzatvorenia výziev na predkladanie ponúk do podpisu grantu) Čas do prevzatia platieb	<180 dní <90 dní	Každá SPRH

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

V rámci programu Horizont 2020 prispieva spoločný podnik 2 pre palivové články a vodík k rozsiahlemu cieľu inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu:

- posilnenie spoločného používania technológií palivových článkov a vodíka používaných v udržateľných, nízkouhlíkových energetických a dopravných systémoch;
- zabezpečovaním svetového vedúceho postavenia konkurencieschopného európskeho priemyslu v oblasti palivových článkov a vodíka;
- zaisťovaním inkluzívneho rastu pre európsky priemysel palivových článkov a vodíka, ktorý zvyšuje a udržiava pracovné miesta.

1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie

Intervencia na úrovni EÚ zníži rozdiely medzi vnútroštátnymi programami, ich roztrieštenosť a potenciálne prekryvanie. Spoločné a koordinované úsilie na úrovni EÚ v oblasti výskumu a vývoja majú väčšiu nádej na úspech vzhľadom na medzinárodnú povahu infraštruktúry a technológií, ktoré sa majú rozvíjať, a takisto na potrebu získať dostatočné množstvo zdrojov.

Intervencia Európskej únie prispeje aj k zdôvodneniu výskumných programov a zabezpečí interoperabilitu vyvinutých systémov.

1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti

V prvom priebežnom hodnotení spoločného podniku pre palivové články a vodík stanovenom v roku 2008 a dokončenom v roku 2011 sa dospelo k záveru, že koncepcia spoločného podniku všeobecne úspešne zvyšuje verejno-súkromné činnosti v technickom rozvoji a demonštračných činnostiach a zaisťuje stabilitu pre sféru výskumu a vývoja.

1.5.4. Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými finančnými nástrojmi

Táto otázka sa rieši v bodoch 2.6, 3.2 a 5.9 dokumentu o posúdení vplyvu pripojenom k tomuto návrhu.

1.6. Trvanie a finančný vplyv

- ☒ Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**
- ☒ Návrh/iniciatíva sú v platnosti od 01/01/2014 do 31/12/2024
- ☒ Finančný vplyv od roku 2014 do roku 2020 na viazané rozpočtové prostriedky a od roku 2014 do roku 2024 na platobné rozpočtové prostriedky
- ☐ Návrh/iniciatíva s **neobmedzeným trvaním**
 - Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR
 - a potom bude vykonávanie pokračovať v plnom rozsahu.

1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia²⁷

- ☐ **Priame centralizované hospodárenie** na úrovni Komisie:
 - ☐ výkonné agentúry
 - ☐ Zdieľané hospodárenie s členskými štátmi
- ☒ **Nepriame centralizované hospodárenie** s delegovaním úloh súvisiacich s plnením rozpočtu na:
 - ☐ medzinárodným organizáciám a ich agentúram (uved'te);
 - ☐ Európskemu investičnému fondu a Európskej investičnej banke;
 - ☒ orgánom uvedeným v článku 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
 - ☐ verejnoprávnym subjektom;
 - ☐ súkromnoprávnym subjektom povereným vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky;
 - ☐ súkromnoprávnym subjektom spravovaným právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky;
 - ☐ osobám povereným vykonávaním osobitných akcií v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky podľa hlavy V Zmluvy o EÚ a určeným v príslušnom základnom akte.

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ

Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 sa bude monitorovať prostredníctvom sprostredkovateľských kontaktov, ako sa stanovuje v článku 17 stanov pripojených k nariadeniu o spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2, a prostredníctvom priebežných a záverečných hodnotení, ako sa stanovuje v článku 11 uvedeného nariadenia. Správna rada bude takisto vykonávať dohľad nad činnosťami spoločného podniku pre palivové články

²⁷

Vysvetlenie spôsobov hospodárenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

a vodík 2.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. Zistené riziká

Komisia prostredníctvom povoľujúceho úradníka vymenovaného delegovaním zabezpečí, aby pravidlá uplatniteľné na spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 boli plne v súlade s požiadavkami článkov 60 a 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Opatreniami na monitorovanie vrátane členstva v správnej rade spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 a opatreniami na predkladanie správ sa zabezpečí, že útvary Komisie splnia požiadavky kolégia, ako aj rozpočtového orgánu, na zodpovednosť.

Rámec vnútornej kontroly spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 je založený na:

- plnení noriem vnútornej kontroly, ktoré poskytujú najmenej rovnaké záruky ako normy Komisie;

- postupoch pre výber najlepších projektov pomocou nezávislého hodnotenia a pre ich prevedenie do právnych nástrojov;

- riadení projektov a zmlúv po celú dobu trvania každého projektu;

- 100% kontrolách nárokov *ex-ante* vrátane získania audítorských osvedčení a certifikácie metódy výpočtu nákladov *ex-ante*;

- následných auditoch vzorky nárokov ako súčasť následných auditov programu Horizont 2020;

- a vedeckom hodnotení výsledkov projektu.

Boli stanovené rôzne opatrenia na zmiernenie rizika spojeného s konfliktom záujmov v rámci spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, najmä rovnaký počet hlasov pre Komisiu a priemyselných partnerov v správnej rade, výber riaditeľa správnu radou na základe návrhu Komisie, nezávislosť zamestnancov, hodnotenia nezávislými odborníkmi na základe uverejnených kritérií výberu spolu s mechanizmami odvolania a úplné vyhlásenia o akýchkoľvek záujmoch. Stanovenie etických a organizačných hodnôt bude jednou z kľúčových úloh spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, ktoré bude monitorovať Komisia.

2.2.2. Plánované metódy kontroly

Vnútny audítor Komisie vykonáva voči spoločnému podniku pre palivové články a vodík 2 rovnaké právomoci ako voči Komisii. Okrem toho môže správna rada v prípade vhodnosti zaistiť zriadenie vnútorného auditu spoločného podniku. Výkonný riaditeľ spoločného podniku pre palivové články a vodík 2, ako schvaľujúci úradník, bude musieť zaviesť nákladovo efektívny systém vnútornej kontroly a riadenia. Bude musieť Komisii podávať správy o prijatom rámci vnútorných kontrol.

Komisia bude monitorovať riziko nedodržiavania pravidiel prostredníctvom systému predkladania správ, ktorý spracuje, ako aj sledovania výsledkov následných auditov týkajúcich sa príjemcov finančných prostriedkov EÚ od spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 ako súčasť následných auditov zahŕňajúcich celý program Horizont 2020.

V záveroch Európskej rady zo 4. februára 2011 sa uvádza: „Je mimoriadne dôležité, aby sa nástroje EÚ určené na podporu výskumu, vývoja a inovácie zjednodušili [...], a to predovšetkým prostredníctvom dohody medzi príslušnými inštitúciami o novej rovnováhe, pokiaľ ide o vzťah medzi dôverou a kontrolou a medzi podstupovaním rizika a vyhýbaním

sa riziku“. Európsky parlament vo svojom uznesení z 11. novembra 2010 [P7_TA(2010)0401] o zjednodušení realizácie rámcových programov pre výskum výslovne podporuje vyššie riziko chýb pri financovaní výskumu a „vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že súčasný systém a postup manažmentu RP7 sú nadmerne zamerané na kontrolu.“

Medzi zainteresovanými stranami a inštitúciami preto panuje všeobecný názor, že by sa mala posúdiť celá škála cieľov a záujmov, najmä úspech politiky v oblasti výskumu, medzinárodná konkurencieschopnosť a vedecká špičková úroveň, a to spolu s chybovosťou. Súčasne je jednoznačná potreba efektívne a účinne spravovať rozpočet a predchádzať podvodom a plytvaniu.

Ako bolo uvedené vyššie, Komisia bude monitorovať riziko nedodržiavania pravidiel prostredníctvom systému predkladania správ, ktorý spracuje, ako aj sledovania výsledkov následných auditov týkajúcich sa príjemcov finančných prostriedkov EÚ od spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 ako súčasť následných auditov zahŕňajúcich celý program Horizont 2020.

2.2.3. *Očakávaná úroveň rizika nedodržiavania pravidiel*

Ako Komisia uviedla v legislatívnom finančnom výkaze programu Horizont 2020, konečným cieľom je aj naďalej dosiahnutie menšej zostatkovej miery chybovosti než 2 % celkových výdavkov po dobu trvania programu a na tento účel zaviedla celý rad zjednodušujúcich opatrení. Musia sa však posúdiť ostatné ciele stanovené vyššie, ako aj náklady na kontroly.

Pretože pravidlá účasti v spoločnom podniku pre palivové články a vodík 2 sú v podstate rovnaké ako pravidlá, ktoré bude používať Komisia, a vzhľadom na množstvo príjemcov podpory s podobným rizikovým profilom, ako je rizikový profil Komisie, možno očakávať, že úroveň chyby bude podobná s tou, ktorú stanovila Komisia pre program Horizont 2020.

Všetky podrobnosti o očakávanej chybovosti, pokiaľ ide o účastníkov, pozri legislatívny finančný výkaz pre program Horizont 2020.

2.3. **Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam**

Komisia zabezpečí, aby spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 uplatňoval príslušné opatrenia na boj proti podvodom, korupcii a inej nezákonnej činnosti vo všetkých fázach riadiaceho procesu. Návrh pre program Horizont 2020 sa podrobí zabezpečeniu a ochrane proti podvodom a posúdeniu vplyvu. Navrhnuté opatrenia by mali mať kladný vplyv na boj proti podvodom a mali by najmä klásť väčší dôraz na audit vychádzajúci z rizík a posilnené vedecké hodnotenie a kontrolu.

Súčasný spoločný podnik pre palivové články a vodík už spolupracuje s útvarmi Komisie v otázkach týkajúcich sa podvodov a nezrovnalostí a Komisia zabezpečí, aby táto spolupráca pokračovala a aby bola posilnená.

Dvor audítorov má právomoc vykonávať audit na základe dokumentov a na mieste u všetkých príjemcov grantov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorí na základe programu dostali finančné prostriedky Únie.

Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) môže na mieste vykonávať kontroly a viesť vyšetrovania hospodárskych subjektov, ktorých sa priamo alebo nepriamo dotýka toto financovanie v súlade s postupmi stanovenými v nariadení (Euratom, ES) č. 2185/96 s cieľom určiť, či došlo k podvodu, korupcii alebo inej nezákonnej činnosti, ktoré sa dotýkajú finančných záujmov Únie v súvislosti s dohodou o grante alebo rozhodnutím o grante alebo zmluvou týkajúcou sa financovania zo strany Únie.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Požadované nové rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo 1A [Okruh Konkurencieschopnosť pre rast a pracovné miesta]		krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách
[1A]	08.020733 Spoločenské výzvy – spoločný podnik pre palivové články a vodík 2	DRP	ÁNO	ÁNO	ÁNO	ÁNO

*cieľom je využiť jeden samostatný rozpočtový riadok. Očakáva sa, že príspevok na tento rozpočtový riadok bude pochádzať z:

	viazané rozpočtové prostriedky (v miliónoch EUR)							
Rozpočtový riadok	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Spolu
06.030301 Dosiahnutie bezpečného a plynulého európskeho dopravného systému, ktorý efektívne využíva zdroje a chráni životné prostredie	10,050	11,741	11,742	10,634	10,479	9,980	10,374	75,000
08.0202303 Uskutočnenie prechodu na spoľahlivý, udržateľný a konkurencieschopný energetický systém	36,177	42,267	42,271	38,283	37,726	35,929	37,347	270,000
08.020304 Dosiahnutie bezpečného a plynulého európskeho dopravného systému, ktorý efektívne využíva zdroje a chráni životné prostredie	23,448	27,395	27,398	24,813	24,452	23,287	24,207	175,000
32.040301 Uskutočnenie prechodu na spoľahlivý, udržateľný a konkurencieschopný	24,118	28,178	28,181	25,522	25,151	23,952	24,898	180,000

energetický systém								
	93,793	109,581	109,592	99,252	97,808	93,148	96,826	700,000

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca:	1A	Konkurencieschopnosť pre rast a pracovné miesta
-------------------------------------	----	---

Spoločný podnik pre palivové články a vodík			Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021 – 2024	SPOLU
Hlava 1	Závázky	(1)	0,324	0,330	0,337	0,344	1,454	1,483	7,285		11,557
	Platby	(2)	0,324	0,330	0,337	0,344	1,454	1,483	1,512	5,772	11,557
Hlava 2	Závázky	(1a)	0,115	0,257	0,261	0,454	1,640	1,711	4,005		8,443
	Platby	(2a)	0,115	0,257	0,261	0,454	1,640	1,711	1,746	2,260	8,443
Hlava 3	Závázky	(3a)	93,354	108,994	108,994	98,454	94,714	89,954	85,536	0	680,000
	Platby	(3b)		56,012	65,396	84,067	80,871	97,298	95,462	200,893	680,000
Rozpočtové prostriedky pre Spoločný podnik pre palivové články a vodík SPOLU	Závázky	=1+1a +3a	93,793	109,581	109,592	99,252	97,808	93,148	96,826	0	700,000
	Platby	=2+2a +3b	0,439	56,599	65,994	84,865	83,965	100,492	98,720	208,925	700,000

Administratívne náklady budú rozdelené medzi Úniu a iných členov spoločného podniku pre palivové články a vodík 2. Únia poskytne 50 % financovania. Priemyselné zoskupenie a výskumné zoskupenie poskytnú ďalších 50 %, takže príslušne 43 % a 7 %. Celkový príspevok Únie na administratívne náklady spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 neprevýši 20 miliónov EUR. Ak sa časť príspevku Únie nevyužije, môže sa dať k dispozícii na pokrytie aktivít spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.

Prevádzkové náklady spoločného podniku pre palivové články a vodík 2 sa hradia z finančného príspevku Únie a nepeňažných príspevkov pridružených subjektov členov okrem Únie zúčastnených na činnostiach spoločného podniku pre palivové články a vodík 2.

Administratívne náklady sa odhadli na základe súčasných výdavkov. Platobné rozpočtové prostriedky sa odhadli na základe predbežného financovania a priebežných platieb v súvislosti s viazanými rozpočtovými prostriedkami.

Okruh viacročného finančného rámca:	1A	„Administratívne náklady“ súvisiace s konkurencieschopnosťou pre rast a pracovné miesta
--	-----------	---

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021 – 2024*	Spolu
GR: RTD										
• Ľudské zdroje		0,393	0,401	0,409	0,417	0,425	0,434	0,443	p. m.	2,922
• Ostatné administratívne výdavky		0	0	0	0	0	0	0	0	0
SPOLU		0,393	0,401	0,409	0,417	0,425	0,434	0,443	p. m.	2,922
Rozpočtové prostriedky OKRUHU 1A viacročného finančného rámca SPOLU		0,393	0,401	0,409	0,417	0,425	0,434	0,443	p. m.	2,922

		Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2020 – 2024	Spolu
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 5 viacročného finančného rámca SPOLU	Závazky	94,186	109,982	110,001	99,669	98,233	93,582	97,269	0	702,922
	Platby	0,832	57,000	66,403	85,282	84,391	100,926	99,163	210,783	702,922

*O počtoch zamestnancov po roku 2020 sa rozhodne neskôr.

3.2.2. Odhadovaný vplyv na rozpočtové prostriedky spoločného podniku pre palivové články a vodík

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Uveďte ciele a výstupy ↓			2014		2015		2016		2017		2018		2019		2020		SPOLU	
	VÝSTUPY																	
	Druh ²⁸	Priemerné náklady	№	Náklady	№	Náklady	№	Náklady	№	Náklady	№	Náklady	№	Náklady	№	Náklady	Celkový počet	Náklady spolu
KONKRÉTNY CIEĽ Č. 1 Znížiť výrobné náklady systémov palivových článkov používaných v dopravných aplikáciách využitím vedecko-technického pokroku a účinkov úspor z rozsahu, ktoré sprevádzajú sériovú výrobu, a súčasne predĺžiť ich životnosť, aby sa celkové náklady vlastníctva a životnosť dostali na úroveň schopnú konkurovať konvenčným technológiám																		
- Výstup	Počet podpísaných grantov	3,589	10	36,500	12	40,300	12	40,300	10	38,000	10	36,900	10	35,500	9	34,500	73	262,000
Konkrétny cieľ č. 1 medzisúčet			10	36,500	12	40,300	12	40,300	10	38,000	10	36,900	10	35,500	9	34,500	73	262,000
KONKRÉTNY CIEĽ č. 2 Zvýšiť elektrickú účinnosť a životnosť rôznych palivových článkov používaných na výrobu energie so súčasným znížením nákladov na úroveň schopnú konkurovať existujúcim technológiám																		
- Výstup	Počet grantov	3,755	5	18,254	6	22,600	6	22,600	5	20,500	5	18,214	5	17,000	4	16,000	36	135,168
Konkrétny cieľ č. 2 medzisúčet			5	18,254	6	22,600	6	22,600	5	20,500	5	18,214	5	17,000	4	16,000	36	135,168
KONKRÉTNY CIEĽ č. 3 Zvýšiť energetickú účinnosť distribuovanej výroby vodíka elektrolýzou vody a súčasne znížiť kapitálové náklady na systém tak, aby kombinácia nákladov na vodík v plniacom zariadení a na systém palivových článkov, v ktorom sa používa, bola schopná konkurovať alternatívam dostupným na trhu																		
- Výstup	Počet grantov	3,988	5	19,000	5	22,000	5	22,000	5	19,900	5	20,000	5	18,854	5	17,836	35	139,590
Konkrétny cieľ č. 3 medzisúčet			5	19,000	5	22,000	5	22,000	5	19,900	5	20,000	5	18,854	5	17,836	35	139,590
KONKRÉTNY CIEĽ č. 4 Demonštrovať v rozsiahlom meradle uskutočniteľnosť používania vodíka ako konkurencieschopného média na skladovanie energie na účely začlenenia elektrickej energie vyrábanej z obnoviteľných zdrojov energie																		
- Výstup	Počet grantov	3,871	5	19,600	6	24,094	6	24,094	6	20,054	5	19,600	5	18,600	4	17,200	37	143,242
Konkrétny cieľ č. 4 medzisúčet			5	19,600	6	24,094	6	24,094	6	20,054	5	19,600	5	18,600	4	17,200	37	143,242
NÁKLADY SPOLU			20	93,354	29	108,994	29	108,994	29	98,454	25	94,714	25	89,954	22	85,536	181	680,000

²⁸ Výstupy znamenajú dodané produkty a služby (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

3.2.3. Odhadovaný vplyv na ľudské zdroje

3.2.3.1. Zhrnutie

- ☒ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Počty zamestnancov (ekvivalent plného pracovného úväzku – FTE)²⁹

	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
Úradníci (funkčná skupina AD)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úradníci (funkčná skupina AST)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zmluvní zamestnanci	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	22
Dočasní zamestnanci funkčná skupina AD	15	15	15	15	15	15	15	15	14	13	12	159
Dočasní zamestnanci funkčná skupina AST	9	9	9	9	9	9	9	9	9	8	7	96
SPOLU	26	26	26	26	26	26	26	26	25	23	21	277

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
Úradníci (funkčná skupina AD)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úradníci (funkčná skupina AST)												0
Zmluvní zamestnanci	0,094	0,096	0,098	0,100	0,102	0,104	0,106	0,108	0,110	0,112	0,115	1,144
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AD)	1,620	1,652	1,685	1,719	1,754	1,789	1,824	1,861	1,772	1,678	1,580	18,934
Dočasní zamestnanci funkčná skupina AST	0,972	0,991	1,011	1,031	1,052	1,073	1,095	1,117	1,139	1,033	0,922	11,436

²⁹

V prípade subjektov verejno-súkromného partnerstva podľa článku 209 rozpočtových pravidiel je táto tabuľka zaradená na informačné účely.

SPOLU	2,686	2,740	2,795	2,850	2,907	2,966	3,025	3,085	3,021	2,823	2,616	31,513
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------

3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov pre príslušné GR

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020*
Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)							
XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)							
XX 01 01 02 (delegácie)							
08. 01 05 01 (nepriamy výskum)	3	3	3	3	3	3	3
10 01 05 01 (priamy výskum)							
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového finančného krytia)							
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ a PED v delegáciách)							
XX 01 04 yy ³⁰	– ústredie ³¹						
	– delegácie						
XX 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)							
10 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uved'te)							
SPOLU	3	3	3	3	3	3	3

* Táto tabuľka nezahŕňa počet zamestnancov v Komisii po roku 2020. O tom sa rozhodne neskôr.

08 predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a /alebo boli interne prerozdelení v rámci GR. V prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

³⁰ Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

³¹ Najmä pre štrukturálne fondy, Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) a Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH).

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Prepojenie so spoločným podnikom 2 pre palivové články a vodík
Externí zamestnanci	

Opis výpočtu nákladov pre ekvivalent plného pracovného úväzku by sa mal zahrnúť do oddielu 3 prílohy.

3.2.3.3. a. Odhadovaný vplyv na ľudské zdroje spoločného podniku pre palivové články a vodík 2³²

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

- b. Odhadované potreby ľudských zdrojov financovaných z rozpočtových prostriedkov na roky 2014 – 2020 viacročného finančného rámca.

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)											
Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2											
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AD)	4	4	4	4	15	15	15	15	14	13	12
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AST)	2	2	2	2	9	9	9	9	9	8	7
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)³³											
(subjekt verejno-súkromného partnerstva)											
DZ											
ZZ	0	0	0	0	2	2	2	2	2	2	2
VNE											
DAZ											
SPOLU	6	6	6	6	26	26	26	26	25	23	21

*Ekvivalent priemerného počtu zamestnancov za rok.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Príspevok k úlohám a činnostiam spoločného podniku pre palivové články a vodík
Externí zamestnanci	Príspevok k úlohám a činnostiam spoločného podniku pre palivové články a vodík

³² V prípade subjektov verejno-súkromného partnerstva podľa článku 209 rozpočtových pravidiel je táto tabuľka zaradená na informačné účely.

³³ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec.

- c. Ľudské zdroje financované z rozpočtových prostriedkov na roky 2007–2013 viacročného finančného rámca.³⁴

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	2014	2015	2016	2017	Spolu
•Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)					
Spoločný podnik pre palivové články a vodík					
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AD)*	11	11	11	11	44
Dočasní zamestnanci (funkčná skupina AST)*	7	7	7	7	28
Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)³⁵					
Spoločný podnik pre palivové články a vodík					
DZ					
ZZ	2	2	2	2	8
VNE					
DAZ					
SPOLU	20	20	20	20	80

- d. Príspevok na bežné náklady pre postupné vyradenie subjektov verejno-súkromného partnerstva na základe viacročného finančného rámca na roky 2007 – 2013

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017	Spolu ³⁶
Príspevok EÚ v hotovosti	1,345	1,372	1,399	1,427	5,543
Príspevok tretích strán v hotovosti	1,883	1,920	1,959	1,999	7,761
SPOLU	3,228	3,292	3,358	3,426	13,304

³⁴ V prípade subjektov verejno-súkromného partnerstva podľa článku 209 rozpočtových pravidiel je táto tabuľka zaradená na informačné účely.

³⁵ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec.

³⁶ Celkový príspevok EÚ v hotovosti by sa mal rovnať sume zloženej vopred do rozpočtu na rok 2013 na dokončenie činností subjektu na roky 2007 – 2013.

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

- ☒ Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.

Vysvetlite požadovanú zmenu v plánovaní a uveďte príslušné rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca³⁷.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

3.2.5. Príspevky od tretích strán

- Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.
- Návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020 – 2024	Spolu
<i>Priemyselné združenie a výskumné združenie – príspevok v hotovosti na administratívne náklady</i>	0,439	0,587	0,598	0,798	3,094	3,194	11,290	20
Spolufinancované prostriedky SPOLU	0,439	0,587	0,598	0,798	3,094	3,194	11,290	20

³⁷ Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody.

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- ☒ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- ☐ Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
 - ☐ vplyv na vlastné zdroje
 - ☐ vplyv na rôzne príjmy